

## Battery Charger Chargeur de Batterie 電池充電器

### Operating Instructions

### Mode d'emploi

### Οδηγίες Λειτουργίας

### Instrukcja obsługi

### 使用説明書

### تعليمات التشغيل

Τοποθέτηση μπαταρίας BC-TRX. 1: Σημάδι μπαταρίας BC-TRX. 2: Πηλίνο κλειδί. 3: Πηλίνο κλειδί. 4: Πηλίνο κλειδί. 5: Πηλίνο κλειδί. 6: Πηλίνο κλειδί. 7: Πηλίνο κλειδί.

Τοποθέτηση μπαταρίας BC-TRX. 8: Πηλίνο κλειδί. 9: Πηλίνο κλειδί. 10: Πηλίνο κλειδί. 11: Πηλίνο κλειδί. 12: Πηλίνο κλειδί. 13: Πηλίνο κλειδί. 14: Πηλίνο κλειδί.

Τοποθέτηση μπαταρίας BC-TRX. 15: Πηλίνο κλειδί. 16: Πηλίνο κλειδί. 17: Πηλίνο κλειδί. 18: Πηλίνο κλειδί.

Τοποθέτηση μπαταρίας BC-TRX. 19: Πηλίνο κλειδί. 20: Πηλίνο κλειδί. 21: Πηλίνο κλειδί. 22: Πηλίνο κλειδί. 23: Πηλίνο κλειδί.

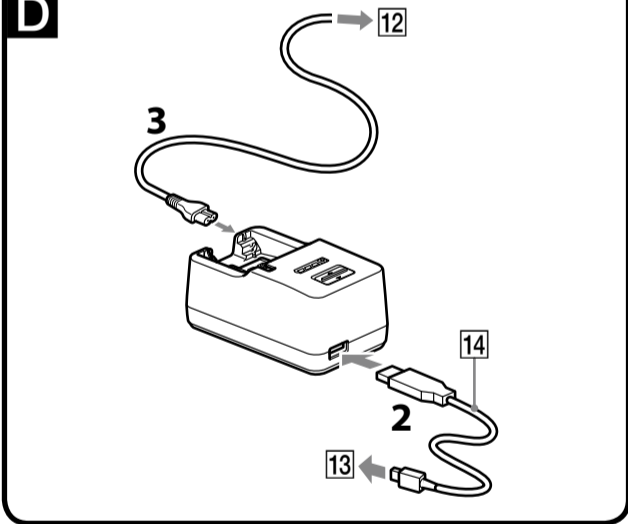
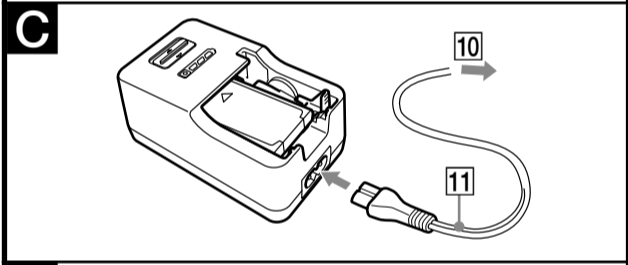
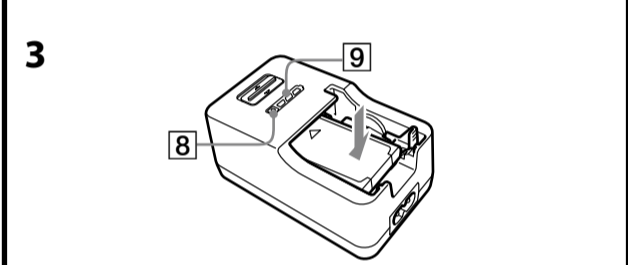
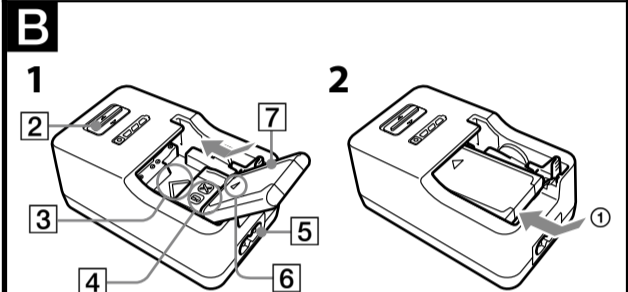
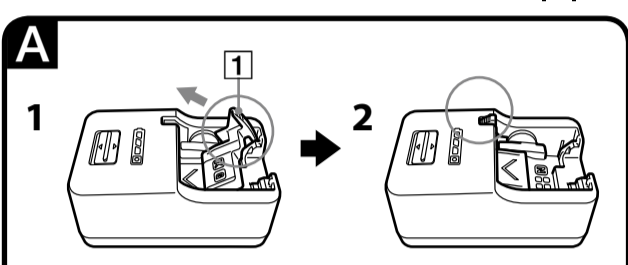
Τοποθέτηση μπαταρίας BC-TRX. 24: Πηλίνο κλειδί. 25: Πηλίνο κλειδί. 26: Πηλίνο κλειδί. 27: Πηλίνο κλειδί. 28: Πηλίνο κλειδί.

### BC-TRX

© 2012 Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/

Τοποθέτηση μπαταρίας BC-TRX. 1: Πηλίνο κλειδί. 2: Πηλίνο κλειδί. 3: Πηλίνο κλειδί. 4: Πηλίνο κλειδί. 5: Πηλίνο κλειδί. 6: Πηλίνο κλειδί.

Τοποθέτηση μπαταρίας BC-TRX. 7: Πηλίνο κλειδί. 8: Πηλίνο κλειδί. 9: Πηλίνο κλειδί. 10: Πηλίνο κλειδί. 11: Πηλίνο κλειδί.



### English

Thank you for purchasing the Sony Battery charger.

Before operating this Battery charger, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

- The BC-TRX battery charger can only be used to charge lithium ion type battery packs (type X/type N/type G/type D/type K) and "InfoLITHIUM" battery packs (type G/type D/type R).
- Designed for use with compatible Sony battery packs.
- This unit cannot be used to charge a nickel cadmium type or nickel metal hydride type battery pack.
- "InfoLITHIUM" is a trademark of Sony Corporation.

## A B C D Identifying the parts

1) Switching lever	9) Charging status indicator lamp to wall outlet (wall socket)
2) Output switch	10) Power cord (Mains lead)
3) <span>△</span> mark	11) To wall outlet (wall socket)
4) Battery type mark	12) To wall outlet (wall socket)
5) AC input terminal	13) USB rechargeable device (Digital camera, etc.)
6) Battery <span>▲</span> mark	14) Supplied Micro USB cable or other USB cable compatible with your device
7) Battery pack	
8) CHARGE lamp	

## To Charge the Battery Pack

The battery pack is charged by attaching it to this unit.

### 1 Set the output switch of this unit to “BATTERY CHARGE”.

#### Before attaching

When using a type N, D, T, R or K battery pack, do the following steps before attaching it to this unit.

\* If you use a type X or type G battery pack, you do not need the following procedure.

Lift the switching lever up. (See illustration **A**-1)

Press the switching lever to the point marked **○** on the illustration until it clicks. (See illustration **A**-2)

#### How to attach the battery pack

Align the ▲ mark on the battery pack in the direction of the △ mark on the charger and insert it. (See illustration **B**-1)

(The battery pack illustrated is type X.)

- Attach the battery pack with its ▲ mark facing up.

When attaching a type X or K battery pack, insert it into the left side of the attachment part of this unit as shown by the arrow **○** in illustration **B**-2.

After fully inserting it, press lightly in the direction of the arrow until the CHARGE lamp lights up. (See illustration **B**-3)

**3 Connect the power cord (mains lead) to this unit and then to a wall outlet (wall socket)** (See Illustration **C**).

The CHARGE lamp (orange) lights up and charging begins. The CHARGE lamp goes out when the battery pack is about 90 % charged.

The charging status indicator lamp goes out when charging is completed. (Full charge)

You can check the approximate charging status with the charging status indicator lamp.

	<span>☐</span> , <span>◻</span> ... Off,	<span>◼</span> , <span>◐</span> ... Lit up
	Charging status indicator lamp	CHARGE lamp
Immediately after attaching the battery pack - 30 <span> </span> %	<span>☐</span> <span>☐</span> <span>☐</span>	<span>●</span>
30 <span> </span> % - 60 <span> </span> %	<span>☐</span> <span>☐</span> <span>◼</span>	<span>●</span>
60 <span> </span> % - 90 <span> </span> %	<span>☐</span> <span>◼</span> <span>◼</span>	<span>◻</span>
90 <span> </span> % - Full charge	<span>◼</span> <span>◼</span> <span>◼</span>	<span>◻</span>
Full charge completed	<span>☐</span> <span>☐</span> <span>☐</span>	<span>◻</span>

The charge level shown by the charging status indicator lamp and the percentages in the above table are rough guides.

The actual status may differ depending on the ambient temperature or the condition of the battery pack.

### To remove the battery pack

Lift the battery pack up and remove it.

### Charging time

The following table shows the charging time for a battery pack that is completely discharged.

<b>Battery pack</b>	<b>NP-BX1</b>	<b>NP-BN1</b>	<b>NP-BN</b>	<b>NP-BG1/NP-FG1</b>	<b>NP-BD1/NP-FD1/NP-FT1</b>	<b>NP-FR1</b>	<b>NP-BK1</b>
<b>Full charge time</b>	135	90	110	125	130	190	180

- Approximate number of minutes to charge an empty battery pack.
- For more about the battery life, see the instruction manual of your digital still camera.
- The charging time may differ depending on the condition of the battery pack or the ambient temperature.
- The times shown are for charging an empty battery pack which has been run down with a digital still camera, using this unit at an ambient temperature of 25 °C (77 °F).

#### Charging temperature

The temperature range for charging is 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F). For maximum battery efficiency, the recommended temperature range when charging is 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).

#### To use the battery pack quickly

You can remove the battery pack from this unit and use it even if charging is not completed. However, the charging time affects the time that the battery pack can be used.

#### Notes

- If the CHARGE lamp does not light up, check if the battery pack is firmly attached to this unit.
- When a fully charged battery pack is installed, the CHARGE lamp lights up once and then goes out.
- A battery pack that has not been used for a long time may take longer than usual to charge.

## Use this unit with the USB cable (See illustration D)

### 1 Set the output switch of this unit to “USB POWER 5V 1500mA”.

### 2 Connect your device to this unit.

### 3 Connect the power cord (mains lead) to this unit and then to a wall outlet (wall socket).

### 4 After the device is completely recharged, unplug this unit and disconnect the device from this unit.

This unit supports worldwide voltages 100 V to 240 V. Do not use an electronic voltage transformer, as this may cause a malfunction.

## Troubleshooting

When the CHARGE lamp blinks, check through the following chart.

#### The CHARGE lamp blinks in two ways.

Blinks slowly: Turns on and off repeatedly every 1.5 seconds
Blinks quickly: Turns on and off repeatedly every 0.15 seconds
The action to be taken depends on the way the CHARGE lamp blinks.

**When the CHARGE lamp keeps blinking slowly**
Charging is pausing. This unit is in the standby state. If the room temperature is out of the appropriate temperature range, charging stops automatically.

When the room temperature returns to the appropriate range, the CHARGE lamp lights up and charging restarts. We recommend charging the battery pack at 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).

#### When the CHARGE lamp keeps blinking quickly

When charging the battery pack for the first time in one of the following situations, the CHARGE lamp may blink quickly. If this happens, remove the battery pack from this unit, reach it and charge it again.

- ① When the battery pack is left for a long time
- ② When the battery pack is left installed in the camera for a long time
- ③ Immediately after purchase

If the CHARGE lamp keeps blinking quickly, check through the following chart.

Remove the battery pack that is being charged and then firmly attach the same battery pack again.					
<b>The CHARGE lamp blinks again:</b> Install another battery pack.	<b>The CHARGE lamp lights up and does not blink again:</b> If the CHARGE lamp goes out because the charging time has passed, there is no problem.				
		<b>The CHARGE lamp blinks again:</b> The problem is with this unit.	<b>The CHARGE lamp lights up and does not blink again:</b> If the CHARGE lamp goes out because the charging time has passed, the problem is with the battery pack first installed.		
				Please contact your nearest Sony dealer in connection with the product that may have a problem.	

#### The battery pack cannot be charged.

- This unit is not connected to the wall outlet (wall socket).
  - Connect the power cord (mains lead) to this unit and the wall outlet (wall socket) properly.
- The output switch of this unit is set to “USB POWER 5V 1500mA”.
  - Set the output switch of this unit to “BATTERY CHARGE”.
- Battery pack is attached at an angle or upside down.
  - Attach the battery pack to this unit correctly.

#### This device connected by the USB cable does not work.

- This unit is not connected to the wall outlet (wall socket).
  - Connect the power cord (mains lead) to this unit and the wall outlet (wall socket) properly.
- The output switch of this unit is set to “BATTERY CHARGE”.
  - Set the output switch of this unit to “USB POWER 5V 1500mA”.
- The device connected to this unit may need to be operated.
  - Refer to the instruction manual of the connected device.

## Specifications

Input rating	100 V - 240 V AC 50 Hz/60 Hz 11 W
Output rating	Battery charge terminal: 4.2 V DC 860 mA (BATTERY CHARGE) 5.0 V DC 1,500 mA (USB POWER 5V 1500mA)

Operating temperature	0 <span> </span> °C to 40 <span> </span> °C
Storage temperature	−20 <span> </span> °C to +60 <span> </span> °C
Dimensions (Approx.)	54 mm × 45 mm × 90 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 100 g
Included items	Battery Charger (BC-TRX) (1) AC Power cord (1) Micro USB cable (1) Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

### Precautions on Use

- Unplug this unit from the wall outlet (wall socket) after use. To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug. Never pull the power cord (mains lead) itself.
- The USB connector of this unit is for output only. Do not connect it to the USB port of a computer, etc. Doing so may cause a malfunction.
- Some USB rechargeable devices cannot be used with this unit. Also, some devices may not be operable while recharging. Check the charging specifications in the instruction manual of your device.
- When you use the USB connector of this unit, attach a battery pack to the connected device. Not doing so may cause data loss from the device or damage due to the device crashing.
- Be warned that some devices may suddenly lose their input memory regardless of whether they are used with the USB connector of this unit. (For details, refer to the instruction manual supplied with your device.) Always back up the input memory beforehand. Sony is not liable for any loss of input memory when using this unit.
- Make sure before using this unit that its current and voltage match those of the outlet.
- Depending on the conditions of use of this unit's USB connector, this unit may automatically shut down for safety reasons if the input current is too high.
- Sony does not guarantee operation of this unit if you use it with a USB hub or USB extension cable. Always follow the designated connecting method of the USB cable supplied with your device.
- When not using this unit, disconnect the USB cable from its USB connector and store it.

### Français

Merci pour l'achat de ce chargeur de batterie Sony.

Avant d'utiliser ce chargeur de batterie, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence future.

- Le chargeur de batterie BC-TRX ne peut être utilisé que pour charger des batteries rechargeables au lithium-ion (type X/type N/type G/type D/type K) et des batteries rechargeables « InfoLITHIUM » (type G/type D/type R).
- est conçu pour les batteries rechargeables Sony compatibles.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé pour charger une batterie rechargeable nickel-cadmium ou nickel-hydrure métallique.
- « InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.

## A B C D Identification des éléments

1) Levier de commutation	9) Témoin d'état de la charge
2) Sélecteur de sortie	10) À une prise murale
3) Repère <span>△</span>	11) Cordon d'alimentation
4) Repère de type de batterie	12) À une prise murale
5) Borne d'entrée CA	13) Appareil rechargeable par l’USB
6) Repère <span>▲</span> de la batterie	14) Câble micro-USB fourni ou autre câble USB compatible avec votre appareil
7) Batterie rechargeable	
8) CHARGE lamp	

## Pour charger la batterie

La batterie rechargeable se charge lorsqu'elle est insérée dans cet appareil.

### 1 Réglez le sélecteur de sortie de cet appareil sur « BATTERY CHARGE ».

### 2 Insérez la batterie rechargeable.

#### Avant de l'insérer

Si vous utilisez une batterie rechargeable de type N, D, T, R ou K procédez de la façon suivante avant de la mettre sur cet appareil.

\* Si vous utilisez une batterie rechargeable de type X ou de type G, la procédure suivante est inutile. (Voir l'illustration **A**-1)
Basculez le levier de commutation. (Voir l'illustration **A**-1)
Levez le levier de commutation. (Voir l'illustration **A**-1)
Basculez le levier de commutation sur le point **○** comme indiqué sur l'illustration jusqu'à ce qu'il s'encliquète. (Voir l'illustration **A**-2)

**Comment insérer la batterie rechargeable**
Alignez le repère ▲ sur la batterie rechargeable dans le sens du repère △ sur le chargeur et insérez la batterie. (Voir l'illustration **B**-1)
(La batterie rechargeable illustrée est de type X.)

- Insérez la batterie rechargeable avec son repère ▲ orienté vers le haut.

Une batterie rechargeable de type X ou K doit être insérée le long du côté gauche de la pièce de fixation de cet appareil, comme indiqué par la flèche **○** sur l'illustration **B**-2.

Après l'avoir insérée complètement, appuyez légèrement dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le témoin CHARGE s'allume. (Voir l'illustration **B**-3)

### 3 Raccordez le cordon d'alimentation à cet appareil puis à une prise murale (Voir l'illustration C).

Le témoin CHARGE (orange) s'allume et la recharge commence. Le témoin CHARGE s'éteint lorsque la batterie est chargée à environ 90 %.

Le témoin d'état de charge s'éteint quand la charge est terminée. (Charge complète)

Le témoin d'état de la charge vous donne une idée approximative de l'état de charge de la batterie.

	<span>☐</span> , <span>◻</span> ... Éteint,	<span>◼</span> , <span>◐</span> ... Allumé
	Témoin d'état de la charge	Témoin CHARGE
Immédiatement après l'installation de la batterie rechargeable - 30 <span> </span> %	<span>☐</span> <span>☐</span> <span>☐</span>	<span>●</span>
30 <span> </span> % - 60 <span> </span> %	<span>☐</span> <span>☐</span> <span>◼</span>	<span>●</span>
60 <span> </span> % - 90 <span> </span> %	<span>☐</span> <span>◼</span> <span>◼</span>	<span>◻</span>
90 <span> </span> % - Charge complète	<span>◼</span> <span>◼</span> <span>◼</span>	<span>◻</span>
Charge complète terminée	<span>☐</span> <span>☐</span> <span>☐</span>	<span>◻</span>

Le niveau de charge indiqué par le témoin d'état de charge et les pourcentages dans le tableau ci-dessus sont approximatifs. L'état de charge réel peut être différent selon la température ambiante et l'état de la batterie rechargeable.

### Pour retirer la batterie rechargeable

Relevez la batterie rechargeable et retirez-la.

### Temps de charge

Le tableau suivant montre le temps de charge pour une batterie rechargeable complètement déchargée.

<b>Batterie rechargeable</b>	<b>NP-BX1</b>	<b>NP-BN1</b>	<b>NP-BN</b>	<b>NP-BG1/NP-FG1</b>	<b>NP-BD1/NP-FD1/NP-FT1</b>	<b>NP-FR1</b>	<b>NP-BK1</b>
<b>Temps de charge complète</b>	135	90	110	125	130	190	180

- Nombre approximatif de minutes pour charger une batterie rechargeable vite.
- Pour de plus amples informations sur l'autonomie de la batterie, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo numérique.
- Le temps de charge peut être différent selon l'état de la batterie rechargeable ou la température ambiante.
- Les temps indiqués correspondent à la charge d'une batterie rechargeable vide, usée sur un appareil photo numérique, avec cet appareil à une température ambiante de 25 °C.

#### Température de charge

La température doit se situer entre 0 °C et 40 °C pour la charge. Pour une efficacité maximale de la batterie, la température conseillée pour la charge est de 10 °C à 30 °C.

### Pour utiliser rapidement la batterie rechargeable

Vous pouvez retirer la batterie rechargeable de cet appareil et l'utiliser même si la charge n'est pas terminée. Cependant, le temps de charge a une influence sur l'autonomie de la batterie rechargeable.

#### Remarques

- Si le témoin CHARGE ne s'allume pas, vérifiez si la batterie rechargeable est bien insérée dans cet appareil.
- Lorsqu'une batterie chargée est installée, le témoin CHARGE s'allume une fois puis s'éteint.
- Une batterie rechargeable qui n'a pas été utilisée pendant longtemps peut être plus longue à charger que la normale.

## Utilisez cet appareil avec un câble USB (Voir l'illustration D)

### 1 Réglez le sélecteur de sortie de cet appareil sur « USB POWER 5V 1500mA ».

### 2 Raccordez votre appareil à cet appareil.

### 3 Raccordez le cordon d'alimentation à cet appareil puis à une prise murale.

### 4 Lorsque l'appareil est complètement chargé, débranchez cet appareil ainsi que votre appareil de celui-ci.

Cet appareil supporte les tensions du monde entier, de 100 V à 240 V. N'utilisez pas un transformateur électronique de tension car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

## En cas de problème

Lorsque le témoin CHARGE clignote, vérifiez les points du tableau suivant.

#### Le témoin CHARGE clignote de deux façons.

Clignotement lent : S'allume et s'éteint toutes les 1,5 secondes de façon répétée.

Clignotement rapide : S'allume et s'éteint toutes les 0,15 secondes de façon répétée.

La mesure à prendre dépend de la façon dont le témoin CHARGE clignote.

#### Lorsque le témoin CHARGE continue de clignoter lentement

La charge est en pause. Cet appareil est en attente. Si la température de la pièce est hors de la plage de températures appropriée, la charge s'arrête automatiquement.

Lorsque la température de la pièce revient dans la plage appropriée, le témoin CHARGE s'allume et la charge redémarre. Il est conseillé de charger la batterie rechargeable entre 10 °C et 30 °C.

#### Lorsque le témoin CHARGE continue de clignoter rapidement

La première fois que vous chargez la batterie dans une des situations suivantes, le témoin CHARGE peut clignoter rapidement. Dans ce cas, retirez la batterie de cet appareil puis réinsérez-la et chargez-la de nouveau.

- ① Si la batterie est restée longtemps inutilisée
- ② Si la batterie est restée longtemps dans l'appareil photo
- ③ Immédiatement après l'achat

Si le témoin CHARGE continue de clignoter rapidement, vérifiez les points du tableau suivant.

Retirez la batterie rechargeable qui a été chargée et insérez-la de nouveau fermement dans le chargeur.					
<b>Le témoin CHARGE clignote de nouveau:</b> Installez une autre batterie.	<b>Le témoin CHARGE s'allume et ne clignote plus:</b> Si le témoin CHARGE s'éteint parce que le temps de charge est dépassé, il n'y a aucun problème.				
		<b>Le témoin CHARGE clignote de nouveau:</b> Le problème vient de cet appareil.	<b>Le témoin CHARGE s'allume et ne clignote plus<span> </span>:</b> Si le témoin CHARGE s'éteint parce que le temps de charge est dépassé, le problème vient de la première batterie installée.		
				Veuillez contacter le revendeur Sony le plus proche du produit présentant éventuellement un problème.	

#### La batterie ne peut pas être chargée.

- Cet appareil n'est pas raccordé à une prise murale.
  - Raccordez correctement le cordon d'alimentation à cet appareil et à une prise murale.
- Le sélecteur de sortie de cet appareil est réglé sur « USB POWER 5V 1500mA ».
  - Réglez le sélecteur de sortie de cet appareil sur « BATTERY CHARGE ».
- La batterie rechargeable est insérée de manière inclinée ou pas du bon côté.
  - Insérez la batterie rechargeable correctement à cet appareil.

